



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de DUGAY-COBENA (Emmanuelle), « Bibliographie », *Relation d'un voyage à la côte des Cafres (1686-1689)*, CHENU DE LAUJARDIÈRE (Guillaume), p. 113-118

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-14543-1.p.0113](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-14543-1.p.0113)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2023. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

MANUSCRITS

- Anonyme, *Relation d'un voyage à la côte des Caffres*, *Deutsche Staat-bibliothek, Haus 1*, Berlin, Unter den Linden, Gall. 8°69.
- Anonyme, *Journal du voyage d'un anonyme aux Indes Orientales et de son séjour chez les nègres*, *Biblioteka Jagiellonska, Uniwersytet Jagiellonski*, Gall. 146.
- LAUJARDIÈRE – ou Lojardière, *Relation d'un voyage à la coste des Caffres*, *Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt, Abteilung Sondersammlungen, Martin-Luther-Universität*, Halle an der Saale, Zi 4.

ÉDITIONS

- LAUJARDIÈRE, Guillaume Chenu de Chalezac, sieur de –, « Les aventures de Guillaume Chenu de Chalezac, seigneur de Laujardière au pays des Cafres, 1686-1689 » [in] *Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français*, Paris, 1921, tome 70, n° 1, p. 40-54 ; n° 2, p. 97-101 ; n° 3, p. 219-225. Édition incomplète du texte du chevalier de Laujardière.
- LAUJARDIÈRE, Guillaume Chenu de Chalezac, sieur de –, *Relation d'un voyage à la côte des Cafres (1686-1689)*, édition établie, annotée et commentée par Emmanuelle Dugay, préface de Frank Lestringant et Paolo Carile, avant-propos de François Moureau, Paris, Les Éditions de Paris / Max Chaleil, 1996.
- LAUJARDIÈRE, Guillaume Chenu de Chalezac, sieur de –, *Relation d'un voyage à la côte des Cafres* [in] *Fureur et barbarie. Récits de voyageurs chez les Cafres et les Hottentots (1665-1721)*, Paris, Cosmopole, 2003. Textes réunis et présentés par Dominique Lanni. Préface de François Moureau. Édition partielle du texte de Laujardière.

SOURCES IMPRIMÉES

- ANCILLON, Charles, *Mémoires pour servir à l'histoire de l'établissement des Français réfugiés dans les États de S.A.E. de Brandebourg*, Berlin, 1690, 8 vol.
- BAUDRIT, André, *Histoire de Sainte-Gemme* (Charente-Inférieure), dans : *Recueil de la commission des Arts et Monuments historiques de la Charente-Maritime*, La Rochelle, 1923.
- BENOÎT, Daniel, « Extraits du Journal inédit de Pierre de Vernejoul », *Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français*, t. 53, 1904.
- BEURDELEY, Cécile, *Les Routes de la soie*, Paris, Le Seuil, 1985.
- BLAKE, John William, *Europeans in West Africa 1450-1560*, Londres, Hakluyt Society, 1942, t. I.
- BOTHA, Colin Graham, *The French refugees at the Cape*, Le Cap, 1919.
- BOUCHER, Maurice, *French speakers at the Cape in the first 100 years of Dutch East India Company rule : the European Background*, Prétoria, 1981.
- BOXER, Charles Ralph, *Portuguese Conquest and Commerce in Southern Asia 1500-1750*, réimp. Londres, 1985.
- CHAUMONT, Alexandre de, *Relation de l'ambassade de Mr le chevalier de Chaumont à la cour du roi de Siam, avec ce qui s'est passé de plus remarquable durant son voyage (1685-1686)*, Paris, Arnould Seneuze & Daniel Horthemels, 1687.
- CHOISY, François-Timoléon de, *Journal du voyage de Siam fait en 1685 et 1686*, Paris : Sebastien Mabre-Cramoisy, 1687.
- COÿNE, P. L., *Dictionnaire des familles protestantes de Bordeaux au 17^e siècle*, chez l'auteur.
- DAPPER, Olfert, *Description de l'Afrique, contenant les noms, la situation et les confins de toutes ses parties, leurs rivières, leurs villes et leurs habitations, leurs plantes et leurs animaux ; les mœurs, les coutumes, la langue, les richesses, la religion et le gouvernement de ses peuples [...] Traduite du Flamand d'O. Dapper, D. M.*, Amsterdam, Wolfgang, Waesberge, Boom & van Someren, 1686.
- DEHÉRAIN, Henri, *Le Cap de Bonne-Espérance au 17^e siècle*, Paris, Hachette, 1909.
- DES MARCHAIS, Renaud, *Voyage du chevalier Des Marchais en Guinée et en Cayenne, 1725-1727*, Amsterdam, 1731.
- ERMAN, Jean-Pierre, et RECLAM, Pierre Christian Frédéric, *Mémoires pour servir à l'histoire des réfugiés français dans les États du roi*, Berlin, 1782-1799, 9 vol.
- EVEN, Coleen, *Le cap de Bonne-Espérance de 1676 à 1763 : de l'imagerie religieuse au stéréotype culturel*, University of Waterloo, French Studies, Waterloo, Ontario, Canada, 2018, 298 p. [En ligne] consulté le 21/08/2022, https://uwspace.uwaterloo.ca/bitstream/handle/10012/13399/Even_Coleen.pdf

- EVERARD, Robert, *A Relation of Three Year sufferings of Robert Everard upon the island of Assada near Madagascar, in a voyage to India, in the year 1686* in Churchill, A. and J., *A Collection of Voyages and Travels*, Londres, 1732, t. 6.
- FAUVELLE, François-Xavier, *À la recherche du sauvage idéal*, Paris, Éditions du Seuil, 2017.
- FORBIN, Claude de, *Mémoires*, dans la Nouvelle collection des mémoires pour servir à l'histoire de France, Michaud-Poujoulat, éd. du commentaire analytique du Code civil (Paris) 1839.
- GODÉE-MOLSBERGEN, Everhardus Cornelis, *Reizen in Zuid-Afrika in de Hollandse tijd*, La Haye, 1922, 1932, 3^e et 4^e parties.
- GREVENBROEK, Jan Willem de, *Elegans et accurata gentis Africanæ circa Promontorium Capitis Bonæ Spei vulgo Hottentoten nuncupatæ descriptio epistolæ*, 1695, in Farrington, B., and Schapera, I., *The early Cape Hottentots* (Van Riebeeck Society n° 14), Le Cap, 1933.
- HAAG, Eugène et Emile, *La France Protestante ou Vies des Protestants français*, Paris et Genève, 1846-1859, 10 vol.
- JULIEN, Charles-André, *Les Voyages de découverte et les premiers établissements (xv^e-xvi^e siècles)*, Paris, Presses Universitaires de France, 1948.
- KAEPPELIN, Paul, *Les Escales Françaises sur la route de l'Inde (1638-1731)*, Paris, 1908.
- KOLB, Peter, *Caput Bonæ Spei bodiurnum*, Nuremberg, 1719.
- KRAUSKE, Otto, *Briefe Königs Friedrich Wilhelm I an den Fürsten Leopold zu Anhalt-Dessau*, 1704-1740, Berlin, 1905.
- LABAT, Jean-Baptiste, *Voyage du Chevalier des Marchais en Guinée, Isles Voisines, et a Cayenne, Fait en 1725, 1726 & 1727. Contenant une Description très exacte & très étendue de ces Païs, & du Commerce qui s'y fait*, Paris, 1730.
- LANDWEHR, John, *VOC a bibliography of publications relating to the dutch east India Company 1602-1800*. Introduction de C. R. Boxer, préface de G. Schilder, Utrecht, H.E.S. Publishers, 1991.
- LANNI, Dominique, « De la relation de voyage au roman-vrai : Guillaume Chenu de Laujardière ou L'Ingénu chez les Cafres », Conférence prononcée le 16 décembre 2008 à l'Université de Paris-Sorbonne, séminaire « Littérature et voyage » organisé par François Moureau, [En ligne] consulté le 21/08/2022, <https://crlv.org/conference/de-la-relation-de-voyage-au-roman-vrai-guillaume-chenu-de-laujardi%C3%A8re-ou-l%E2%80%99ing%C3%A9nu-chez>
- LANNI, Dominique, « L'imaginaire vrai de l'effroyable étrangeté : l'*Africae extremitas* comme *Locus in fabula* à l'âge classique », in Nathalie FERRAND (dir.), *Locus in fabula : la topique de l'espace dans les fictions françaises d'Ancien Régime*, Peeters Publishers, 2004, p. 220-232. (seulement des extraits en ligne, consulté le 21/08/2022 <https://books.google.fr/books?id=Q2hW5jBOC4AC>)

- LANNI, Dominique, « Une entrée spectaculaire sur la scène littéraire française : la représentation des “Caffres” dans les *Portugais infortunés* de Nicolas Chrétien des Croix », [En ligne] consulté le 21/08/2022 <http://africultures.com/une-entree-spectaculaire-sur-la-scene-litteraire-francaise-la-representation-des-caffres-dans-les-portugaiz-infortunez-de-nicolas-chretien-des-croix-4021/>
- LA RONCIÈRE, Charles de –, *Histoire de la marine française*, VI : Le Crépuscule du grand règne, l'apogée de la guerre de course, Fribourg, Office du Livre, Paris, Nathan, 1932.
- LA RONCIÈRE, Monique de –, et MOLLAT DU JOURDIN, Michel, *Les Portulans, Cartes marines du XIII^e au XVII^e siècle*, Fribourg, Paris, 1984.
- LE BLANC, Marcel, S. J., *Histoire de la révolution du Royaume de Siam en l'année 1688 et de l'état présent des Indes*, Lyon, 1692.
- LEDEBUR, L.K.V.A., baron von, *Adelslexicon der preussischen Monarchie*, 1692, Berlin, 1854-1856, 3 vol.
- LEGUAT, François, *Voyage et aventures de François leguat et ses compagnons en deux isles désertes des Indes orientales. Avec la relation des choses les plus remarquables qu'ils ont observées dans l'île Maurice, à Batavia, au cap de Bonne-Espérance, dans l'île de Sainte-Hélène et en d'autres endroits de leur route*, Amsterdam, Jean-Louis de Lorme, 1708 et Londres, David Mortier, 1708.
- LEGUAT, François, *Voyage et aventures de François Leguat*, édition critique par Jean-Michel Racault, suivi de Henri DUQUESNE, *Recueil de quelques mémoires pour l'établissement de l'île d'Éden*, édition critique par Paolo Carile, Paris, Classiques Garnier, 2022.
- LÉRY, Jean de, *Histoire d'un voyage fait en la terre du Bresil*, 2^e édition, 1580, éd. Frank Lestringant, précédé d'un entretien avec Claude Lévi-Strauss, Paris, LGF, Le Livre de Poche classique, 1994.
- LUDOLF, Hiob, *Confessio Fidei Claudii, regis Aethiopiae cum notis et versione latina Jobi Ludolphi edita cura et studio Johannis Michaelis Wanslebii qui, liturgiam S. Dioscori [...] aethiopiae et latine addidit*, Londres, T. Roycroft, 1661.
- MEILLET, Antoine, et COHEN, Marcel, *Les Langues du Monde*, Paris, Société de Linguistique de Paris, C.N.R.S., Champion, 1952.
- MEURE, Chantale, « Récits et mémoire de naufrages dans le sud-ouest de l'océan Indien XVI^e-XVIII^e siècles », *Tempêtes, naufrages et pirates dans l'océan Indien : accidents réels ou péripéties fictives ?*, Faculté de lettres et sciences humaines, 2011, Saint-Denis, La Réunion, p. 13–25. [En ligne] consulté le 21/08/2022, <https://hal.univ-reunion.fr/hal-01157590/document>
- MOODIE, Donald, *The Record, or a Serie of official papers relative to the condition and treatment of the native of the native tribes of south Africa*, Le Cap, 1838, réimp. 1960.
- PASTOUREAU, Mireille, *Voies océanes de l'ancien aux nouveaux mondes*, Paris, Éditions Hervas, collection Banque Nationale de Paris, 1990.

- PATERSON, William, *Voyages dans le pays des Hottentots, a la Caffrerie, a la baye Botanique, et dans la Nouvelle Hollande*, Paris, Letellier, 1790.
- PETRELLA, Sara, « Seins pendants. Histoire d'une curiosité des Amériques entre allégorie et science », *ASDIWAL, Revue genevoise d'anthropologie et d'histoire des religions*, n° 15/2020, p. 37-53. [En ligne] consulté le 21/08/2022, https://perfecta.hypotheses.org/files/2021/06/Asdiwal_Petrella.pdf
- PÖLLNITZ, Charles Louis, baron de, *Mémoires de Charles-Louis de Pöllnitz, contenant les observations qu'il a faites dans ses voyages, et le caractère des personnes qui composent les principales Cours de l'Europe*, Amsterdam, Londres, 1735, 2 vol.
- PÖLLNITZ, Charles Louis, baron de, *Lettres et Mémoires du baron de Pöllnitz, contenant les observations qu'il a faites dans ses voyages, et le caractère des personnes qui composent les principales Cours de l'Europe*, Amsterdam, 1737, 5 vol.
- POLOCK, Norman Charles, et AGNEW, Swanyie, « An historical geography of South Africa », *Geography for Advanced Studies*, 1963.
- REQUEMORA-GROS, Sylvie, "Viatica concors ou viatica discors ? Du Cafre du Sud au Cafre du Nord", *Concordia Discors*, 41st Annual Conference of the North-American Society for Seventeenth-Century French Literature, New York, 2009. [En ligne] consulté le 21/08/2022, <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01631068/document>
- REQUEMORA-GROS, Sylvie, « Comment peut-on ne pas être galant ? », *Littéraire. Pour Alain Viala* (tome 2) [en ligne]. Arras, Artois Presses Université, 2018 (généré le 29 décembre 2021). [En ligne] consulté le 21/08/2022, <http://books.openedition.org/apu/20648>
- SETZEPFANDT, Richard, *Reiseabenteuer des Herrn Wilhelm Chenu von Chalezac, Seigneur de Laujardière, im Lande der Hottentoten und Kaffern*, 1686-1689, dans *Die Französische Colonie*, n° 8-10, Berlin, 1900.
- SHOOTER, Joseph, *The Kafirs of Natal and the Zulu Country*, 1^{re} éd., 1857 ; 2^e éd., New York, Negro University Press, 1969.
- SOGA, John Henderson, *The South-eastern Bantu : abeNguni, abaMbo, amaLala*, Johannesburg, 1930.
- SOGA, John Henderson, *The Ama-Xhosa : Life and Customs*, Londres, Lovedale, 1932.
- STRIJDOM-MEIJIS, Ranshé, *Seun uit die see*, Le Cap, 1991.
- THEAL, George Mac Call, *History and Ethnography of Africa South of the Zambezi, 1505-1795*, Londres, 1907-1910, 3 vol.
- TOLLIN, Henri, *Geschichte der französischen Colonie zu Magdeburg*, Jubiläums-Schrift, Halle/Saale et Magdebourg, 1886-1894, 5 vol.
- VIDECOQ, Patrick, « Chenu de Laujardière (Guillaume) : Relation d'un voyage à la côte des Cafres (1686-1689) », *Revue française d'histoire d'outre-mer*, tome 85, n° 321,

- 4^e trimestre 1998. p. 89-90. [En ligne] consulté le 21/08/2022, http://www.persee.fr/doc/outre_0300-9513_1998_num_85_321_3695_t1_0089_0000_5
- VIGNE, Randolph, *Guillaume Chenu de Chalezac, the 'french boy' : the narrative of his experience as a huguenot refugee, as a castaway among the Xhosa, his rescue with the Stavenisse survivors by the Centaurus, his service at the Cape and return to Europe, 1686-9*, Van Riebeeck Society, Le Cap, 1991 ; réimp. 1993.
- WEISS, Nathanaël, « Les aventures de Guillaume Chenu De Chalezac, seigneur de Laujardière, au pays des Cafres, 1686-1689 », *Bulletin de la Société de l'Histoire du Protestantisme Français*, vol. 70, No. 1, Janvier-Mars 1921, p. 40-54.
- « Willempie », in *Bulletin of the Huguenot Society of South Africa*, n° 2, Franschhoek, 1964.
- ZEDLITZ-NEUKIRCH, Leopold von, *Neues preussisches Adelslexicon*, Leipzig, 1836-1843.